

BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

JAVASLAT

támogatás nyújtására civil szervezetek részére

Készítette: **Samna Gábor**
kabinetfőnök
Remete Dóra
kabinet asszisztens

Előterjesztő: **Borbély Lénárd**
polgármester

Az előterjesztő megtárgyalására javasolja:
Pénzügyi, Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottságnak

Törvényességi szempontból ellenőrizte:


dr. Szeles Gábor
jegyző

Az előterjesztés leadva:
2017. november 24.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete
2017. évi 236 sz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2017. 11. 30.

Testületi ülés időpontja:
2017. november 30.

Tisztelt Képviselő-testület!

Előterjesztés keretében teszek javaslatot támogatás nyújtására az alábbiak szerint:

Támogatott megnevezése	Támogatás célja	Támogatás összege
Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete	Csepeli Sváb bál megszervezése	500.000 Ft
Kisebbségekért-Pro Minoritate-Alapítvány	Csángó bál megszervezése	400.000Ft

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. Törvény 9. §-a értelmében nem vehet részt döntéshozóként az aki vagy akinek közeli hozzátartozója (a házastárs, a bejegyzett élettárs, az egyeneságbeli rokon, az örökbefogadott, mostoha- és nevelt gyermek, az örökbefogadó-, a mostoha-, és a nevelőszülő, valamint a testvér) a támogatni kívánt szervezetekkel munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést támogatni szíveskedjék.

Budapest, 2017. november 24.


Borbély Lénárd
polgármester

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Kaltenecker Antalné megkeresése
2. sz. melléklet: Tárnok Mária megkeresése

1. számú határozati javaslat

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. évi költségvetésről szóló 6/2017. (II.23.) számú önkormányzati rendelet 2/a számú mellékletében foglalt céltartalékok között **3919. sorszámon szereplő „Általános célú támogatás”** előirányzat terhére bruttó 500.000 Ft, azaz ötszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete** (székhelye: 1215 Budapest, Árpád u.1., képviseli: Kaltenecker Antalné) részére. A támogatási összeg kizárólag a támogatott által 2018. február 3-án 28. alkalommal megszervezni kívánt **Csepeli Sváb bál** szervezési költségeire fordítható. A támogatás átadása kizárólag írásbeli támogatási megállapodással történhet.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatások nyújtására vonatkozó jogszabályi feltételeknek, valamint a fent meghatározott feltételeknek megfelelően a támogatottal a támogatási megállapodást megkösse.

Határidő: 2018. január 29.

Felelős: Borbély Lénárd, polgármester

Végrehajtás előkészítésért felelős: Samna Gábor, kabinetfőnök
Szeder Istvánné
városgazdálkodási ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **minősített** többségű támogató szavazata szükséges.

2. számú határozati javaslat

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. évi költségvetésről szóló 6/2017. (II.23.) számú önkormányzati rendelet 2/a számú mellékletében foglalt céltartalékok között **3919. sorszámon szereplő „Általános célú támogatás”** előirányzat terhére bruttó 400.000 Ft, azaz négyszázezer forint összegben vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Kisebbségért-Pro Minoritate-Alapítvány** (székhelye: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 6., képviseli: Tárnok Mária) részére. A támogatási összeg kizárólag a támogatott által 2018. február 10-én 22. alkalommal megszervezni kívánt **Csángó bál** kiadási költségeire fordítható.

A támogatás átadása kizárólag írásbeli támogatási megállapodással történhet.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatások nyújtására vonatkozó jogszabályi feltételeknek, valamint a fent meghatározott feltételeknek megfelelően a támogatottal a támogatási megállapodást megkösse.

Határidő:

2018. január 29.

Felelős:

Borbély Lénárd, polgármester

Végrehajtás előkészítésért felelős:

Samna Gábor, kabinetfőnök
Szeder Istvánné
városgazdálkodási ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **minősített** többségű támogató szavazata szükséges.

Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete
Budapest 1215 Árpád u.1.

Budapest XXI.kerület Csepel Önkormányzat
Polgármesteri Hivatala

1. sz. melléklet

Borbély Lénárd
polgármester

Budapest 1211
Szent Imre tér 10.

Tárgy: Támogatási kérelem.

Tisztelt Borbély Lénárd Polgármester Ur!

Egyesületünk az alábbi kéréssel fordul a T.Polgármester Urhoz:

Szervezetünk mindenkor aktív részt vállalt és vállal Csepel kulturális életében. Kulturcsoportjaink közreműködésével képviseljük a német kultúra megjelenését a helyi önkormányzat kerületi rendezvényein, de számos önálló rendezvényt is szervezünk. Ezek közül talán legrangosabb és biztosan a legrégebbi - a megalkulásunk óta minden évben megrendezésre kerülő - kulturcsoportjaink farsangi műsoros estje, amelyet hagyományos svábból követ.

Kérelmünk is az egyesület hagyományos farsangi estjével kapcsolatos, amelyet 2018.febr. 3-án 28. alkalommal rendezünk meg.

A 28. alkalomra is válogatott programmal készülünk.

A rendezvényen - a kulturcsoportokon kívül - fellépnek az Eötvös József ált.iskola és Grundschule német nemzetiségi osztályaiban néptáncot tanuló diákok, továbbá a Csepeli Csodakut Egyesített Óvoda Népművészeti-Kézműves és Német Nemzetiségi Tagóvodája német nemzetiségi csoportjai is.

Szokás szerint vendégszereplésre hívjuk a Pest-megyében működő német nemzetiségi kulturcsoportot, táncegyesületet vagy kórust.

A rendezvényt hagyományosan a Nagy Imre Általános Művelődési Központ Sportcsarnokában tervezzük megvalósítani, ünnepélyes formában.

Ugy ítéljük meg, hogy ez a rendezvény közösségformáló erejével jó alkalom volt és lehet a jövőben is a magyarországi német kultúra építésére, anyanyelvünk megőrzésére. Jó alkalom a német önzonosságunk ill. hagyományaink megőrzésére is.

A rendezvény jó lehetőséget biztosít arra, hogy Csepel sváb származású lakossága, valamint a német kultúrával szimpatizálók részére kellemes szórakozást, találkozást nyújtson.

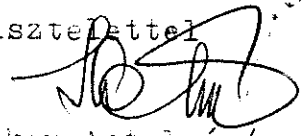
A rendezvény várható összlétszáma /vendégek+fellépők/ 6-700 fő.

A mellékelt költségvetés alapján kérjük a 28. alkalommal megrendezésre kerülő hagyományos német nemzetiségi műsoros estet és svábbált 500.000.- forinttal támogatni szíveskedjen.

A fentiek alapján kérjük Tisztelt Polgármester Ur megértő, segítő támogatását.

Budapest 2017. nov.20.

Mély tisztelettel



/ Kaltenecker Antalné /
elnök

Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesület
28. alkalommal megrendezésre kerülő
Hagyományos, farsangi német nemzetiségi műsoros est
és Svábbál

KÖLTSÉGVETÉS TERVEZETE

Kiadás	igényelt támogatás	önerő	összesen
- terembérlet	170.000.-		170.000.-
- rendezvényszervezés, eszközbérlés Háncs Kft-nek	200.000.-		200.000.-
- hangosítás , kulturális szolg.	130.000.-		130.000.-
dekoráció		40.000.-	40.000.-
- fellépő csoportok ellátására		45.000.-	45.000.-
Összesen	500.000.-	85.000.-	585.000.-

Áfa visszaigénylésére nem vagyunk jogosultak.

A rendezvény helye: Nagy Imre Művelődési Központ Sportcsarnok
ideje: 2018. febr.03. 19 óra

Budapest 2017.nov.20.





Csángó
Bál

Tavaszi havajgatás
Húsvétől pünkösdig
XXII. Csángó Bál
Budapest, Millenáris Park
2018. február 10.

L. Tárnok

Borbély Lénárd László
Polgármester Úr részére
Budapest Főváros XXI. kerület
Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala

Budapest, 2017. október 30.

Tisztelt Polgármester Úr!

A Kisebbségekért - Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség huszonkettedik alkalommal rendezi meg **2018. február 10-én** a budapesti Millenáris Parkban a már hagyományossá vált **Csángó Bált**.

A Csángó Bál szervezői a moldvai magyarság létét alapjaiban fenyegető kedvezőtlen társadalmi és gazdasági folyamatokra kívánják felhívni a közvélemény figyelmét, és igyekeznek támogatókat nyerni a csángó magyarság megmaradását, illetve felemelkedését célzó erőfeszítésekhez.

A csángók hagyományos budapesti fesztiválja egész estés - tizenkét óra hosszát tartó -, párhuzamosan futó programokból álló rendezvénysorozat. Az idei műsor keretében – a korábbi évekhez hasonlóan – gyimesi, és moldvai csángó magyar hagyományőrző, valamint magyarországi hivatásos és amatőr együttesek lépnek színpadra. A Csángóföldről meghívott mintegy száz táncos, zenész és énekes révén bepillantást nyerhetünk a csángó zene- és tánc kultúrába. Délután gyerek táncházzal kezdődik a bál programja.

A rendezvény célja a moldvai és a gyimesi csángók rendkívül régies és páratlanul gazdag néphagyományainak és kultúrájuknak bemutatása a magyarországi és nemzetközi közönségnek. Rendezvényünkkel szeretnénk alkalmat teremteni arra, hogy a ma is élő, kultúrájukat éltető és megélő csángók hozzájáruljanak és mutassák be az érdeklődőknek viseleteiket, szokásaikat, zenéjüket és táncaikat színpadi produkció keretében. A Csángóföldről meghívott mintegy száz táncos, zenész és énekes révén bepillantást nyerhetünk a csángó zene- és tánc kultúrába.

A XXII. Csángó Bál színpadi műsora a húsvétól pünkösdig terjedő időszak csángó népszokásait, énekeit, táncait mutatja be. A tévégi böjt véget ért, a természet megújul. A mezők ismét kizöldülnek, a fák virágba borulnak, a megújulás, a szerelem időszaka ez. A csángó fiúk fűzfaágakból tilinkót készítenek és havajgatással köszöntik a tavaszt. A színpadi gálaműsorban közreműködnek bukonivai székelők, Gyimes-völgyi, pusztinai, somoskai, magyarfalusi, lányi idős hagyományőrzők, fiatalok és gyerekek, Antal Tibor, Kacsó Hanga Borbála, Berecz András, valamint csángó muzsikát játszó magyarországi kiváló zenekarok: Fanfara Complexa, Somos Együttes, Szigony Együttes, Zurgó Együttes, Tázló Együttes, Dresch Mihály Quartet.

A színpadi műsort több helyszínen zajló táncházzal, koncertekkel, énektanítással és más programokkal követik. Ugyanakkor fontosnak tartjuk, hogy a hagyományos bemutatóktól eltérően a kortárs művészetek eszközeivel is bemutatásra kerüljenek a csángó kultúra egyes elemei. A közönség megtekintheti Petrás Mária keramikai alkotásait, fotókiállításunkon az eddigi huszonegy Csángó Bál legszebb pillanatait mutatjuk be.

Tisztelt Polgármester Úr, azzal a kéréssel fordulunk Önhöz, hogy amennyiben támogatásra méltónak találja alapítványunk tevékenységét és a rendezvényeinket, támogassa 1.000.000- Ft-tal, azaz egymillió forinttal. A támogatást a XXII. Csángó Bál megvalósítására kívánjuk fordítani.

A támogatás reményében, tisztelettel:

Tárnok Mária

Tárnok Mária
a kuratórium elnöke

KISEBBSÉGEKÉRT
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.

Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány
1055 Budapest, Falk Miksa u. 6.
Telefon: 061 445 0473, 061 445 0471, Fax: 061 445 0479
E-mail: nromino@nrominoritate.hu. Honlap: www.csangobal.hu